

# YANSHUF Hebrew - English Dictionary \* Issue No. 212

מילון ינשוף, דו-שבועון לחדשות מהארץ ומהעולם \* [www.hebrewtoday.com](http://www.hebrewtoday.com)

## עמוד 1

רגע היסטורי: הגז מהבארות...

רגע - moment

בארות - wells

התגלו - were discovered

חופי - shores (of)

להשתמש - to use

לא תצטרך - won't need (f)

לייבא - to import

מומחים - experts

יחזק - will strengthen

אל תדליקו הרבה מדורות

מדורות - bonfires

משרד - ministry

איכות סביבה - environment

מבקשים - asking (pl)

כמה שפחות - as few as

possible

מציעים - suggest (pl)

במשותף - jointly, together

שיחות בין ישראל וטורקיה

שיחות - talks

התנצל - apologized

מותם - deaths (of)

אזרחים - citizens

מדובר - talking about

ניסתה - tried (f)

לפרוץ - to break through

מצור - siege

פיוס - reconciliation

מסוים - some, certain

צדדים - sides, parties

פיצוי - compensation

תשלם - will pay (f)

הרוגים - dead, killed (pl)

## עמוד 2

קוראים כותבים

טיול - hike

חג - holiday

ביקרנו - we visited

celebrates (f) - תלוייה

טיילנו - we hiked

נחל - stream

פריחה - bloom

חופשה - vacation

מהנה - enjoyable (f)

יצירת אומנות מיוחדת

יצירת - creation, work (of)

אומנות - art

גיליון - issue

מבורך - blessed, welcome

השתתפות - participation

גרמה - caused (f)

נעים - pleasant

נוח - comfortable

כל הכבוד - well done, kudos

תקווה לכל המגזר הערבי

תקווה - hope

מגזר - sector

עונה - season

עקבתי - I followed

גמר - finale

התרגשתי - I was excited

להשתלב - to become

integrated

להצליח - to succeed

אילת תרנויות!

תרנויות - will benefit (f)

גיליון - issue

מתכננים - planning (pl)

רכבת - train

רעיון - idea

סחורות - merchandise (f, pl)

משולחן העורך

לאן - (to) where

החלה - has begun (f)

להשתמש - to use

חופי - shores (of)

בשורה - news

תלוייה - dependent (f)

מכירת - selling (of)

מטרות - purposes

מגוונות - various (f, pl)

אולם - however

מושקע - invested

בריאות - health

רווחה - welfare

נהוג - which is done

עודף - extra, leftover

חסכים - save (pl)

מספיק - enough

לעומת זאת - in comparison

נפט - oil

אמנם - indeed

מסכנים - unfortunate (pl)

פשוטות - simple (f, pl)

בוגרת - mature (f)

אחראית - responsible (f)

נרנויים - we'll benefit

קדימה - forward, ahead

## עמוד 3

אהוד ברק: אסד לא ישרוד

לא ישרוד - won't survive

משטר - rule, regime

לאורך זמן - in the long run

לשעבר - former

בינתיים - in the meantime

סיוע - help, assistance

ציוד - equipment

שלטון - government

מורדים - rebels

אזרחים לוחצים להאריך את...

אזרחים - citizens

לוחצים - are pressuring

להאריך - to extend

הוחלט - was decided

אולם - however

נהוג - it is custom

תחסוך - will save (f)

נושא - subject

איראן תאט את פיתוח הגרעין

תאט - will slow down (f)

פיתוח - development

גרעין - nuclear

פורסם - was published

מומחים - experts

איומים - threats

כלכליים - economic (pl)

בעיקר - mostly, mainly

פוגעים - hurt, affect (pl)

## עמוד 4

רגע היסטורי: הגז מהבארות...

רגע - moment

התגלו - were discovered

חופים - shores

מעכשיו - from now on

לא תצטרך - won't need (f)

לייבא - to import

כתוצאה - as a result

צפויים - are expected

לרדת - to go down

נוסף - in addition

תרנויות - will earn (f)

מדיני - political

תלוייה - dependent (f)

עצמאות - independence

בפרט - specifically

לא יציבות - unstable (f, pl)

למשל - for example

מהפכה - revolution

להעביר - to transfer

בעיה - problem

שוב - again

אגב - by the way

כמויות - amounts

לייצא - to export

לחזק - to strengthen

מעמד - position, status

כלכלי - economic

**משרד החינוך: היזהרו מפייסבוק!**

be careful (pl) - היזהרו -  
fighting (pl) - נלחמים -  
use - שימוש -

intention, meaning - כוונה -  
mostly - בעיקר -

dangers - סכנות -  
aware (pl) - מודעים -  
impersonation - התחזות -

blackmail - סחיטה -  
excommunication - חרם -  
his room - חדרו -

protected - מוגן -  
mistake - טעות -

goal - מטרה -

to enjoy, benefit - ליהנות -  
advantages - יתרונות -  
to be careful - להיזהר -

**צפון קוריאה מאיימת על ארצות...**

is threatening (f) - מאיימת -  
oppresses - מדכא -

hungry (pl) - רעבים -  
freely - בחופשיות -

exactly - בדיוק -  
began (f) - החלה -

will help (pl) - יעזרו -  
believe (f, pl) - מאמינות -

really - באמת -

preparing (f, pl) - מתכוננות -  
possibility - אפשרות -

**עמוד 5**

מפעלים בדרום: אין לנו עובדים  
factories - מפעלים -

encourages (f) - מעודדת -  
companies - חברות -

בעלי - owners (of) -  
electricians - חשמלאים -

welders - רתכים -  
metal workers - מסגרים -

אזור - area -  
professions - מקצועות -

תחומים - fields -  
בעיה - problem -

throughout - רחבי -  
is felt (f) - מורגשת -

**המלונות בישראל בין...**

hotels - מלונות -  
expensive (pl) - יקרים -

survey - סקר -  
was conducted - נערה -

finds - מגלה -  
a way - דרך -

להוזיל - to make cheaper -

**סובלנות בגן הילדים**

tolerance - סובלנות -  
למרבה הצער - unfortunately -

respect, - מעריכים -  
appreciate (pl) -

enough - מספיק -  
תרבות - culture -

saddens - מצער -  
דתי - religious -

will contribute - יתרם -  
הכרת - getting to know -

מנהגים - customs -  
אמהרית - Amharic -

שפה - language -  
מוצא - origin -

כלפי - towards -  
בזכות - due to -

פעילות - activity -

**עמוד 6**

**האם ישראל תשלח חללית לירח?**

חללית - spaceship -  
מתכוננת - planning (f) -

רכב חלל - space vehicle -  
במסגרת - in the framework -

תחרות - competition -  
מורכבת - composed of (f) -

מדענים - scientists -  
תיכון - high school -

על-פי - according to -  
תנאי - terms (of) -

להנחית - to land -  
לפחות - at least -

כמו כן - in addition -

צילומים - photographs -  
כדור הארץ - earth -

משימה - mission, task -  
מורכבת - complicated (f) -

ילהיב - will excite -  
מארגנים - organizers -

מטרה - goal, purpose -  
הזדמנות - opportunity -

להפיר - get to know -  
שיגור - launching -

תתרום - will donate (f) -  
קידום - advancement -

רווח - gain, benefit -  
מידי - immediate -

יתנוסס - will fly -

**העיט לומד לעוף**

עיט - eagle -  
לעוף - to fly -

שבורה - broken (f) -  
השתילו - transplanted (pl) -

חתיכת - piece (of) -  
מתכת - metal -

לקבע - to set -  
שבר - break -

מתוקנת - fixed (f) -  
קושרים - tie (pl) -

חבל - rope -  
בטוחים - are sure -

היטב - well -  
נשחרר - we will release -

טבע - nature -  
נשחרר - we will release -

מוכן - ready -  
לשרוד - to survive -

**מטוסים מישראל בגביע העולם**

גביע העולם - World Cup -  
מתאימים - suited, -

appropriateness (pl) - appropriate (pl) -  
פעולות - actions -

מטרות - purposes, uses -  
אזרחיות - civilian (f, pl) -

חקלאות - agriculture -  
כיבוי אש - fire fighting -

טיפול - dealing with -

פקקי תנועה - traffic jams -  
רכשה - purchased (f) -

לנהל - to run, manage -  
אירועי - events (of) -

ייערכו - will be held (pl) -

**עמוד 7**

**האם נתחיל לאכול חגבים?**

חגבים - grasshoppers -  
פגעו - struck, harmed (pl) -

להקות - swarms -  
שדות - fields -

חקלאיים - agricultural (pl) -  
למזלנו - luckily for us -

נזק - damage -  
עצומות - tremendous (f, pl) -

ארבה - locusts -  
כפי - like -

גורם - cause -  
להיפטר - to get rid of -

לגדל - to grow -  
מאכלים - dishes, foods -

צורכים - consume (pl) -  
חרקים - bugs, insects -

בסיס - basis -  
קבוע - regular -

חוות - farms -  
בישול - cooking -

מנות - dishes -  
מגישות - serve (f, pl) -

מפוארות - fancy (f, pl) -  
נמלים - ants -

ציבור - public -  
מזינים - nutritious (pl) -

אנושות - humanity -  
במוקדם - earlier -

במאוחר - later -  
פתרון - solution -

תזונתי - nutritional -  
מזהמים - pollute (pl) -

על-פי - according -  
הלכה - Jewish law -

תימנים - Yemenite (pl) -  
מסורת - tradition -

מתמחים - specialize (pl) -  
הכנת - preparation (of) -

education - חינוך	hunger - רעב	<b>תמונה אחת שווה יותר מאלף</b>	to taste - לטעום
suggestions - הצעות		is worth (f) - שווה	to educate - לחנך
instead of - במקום	<u>עמוד 10</u>	officers - קצינים	workshops - סדנאות
reports, papers – עבודות	<b>קין והבל</b>	crime - פשיעה	interested - מתעניין
	especially - במיוחד	disrupts (f) - מפריעה	
<u>עמוד 11</u>	competition - תחרות	inhabitants - תושבים	<b>רובטים ויהלומים בישראל</b>
<b>ל"ג בעומר</b>	decided - החליט	to raise - להגביר	יהלומים - diamonds
counting (of) – ספירת	to search for - לחפש	feeling (of) – תחושת	in the past - בעבר
do, undertake (pl) – נוהגים	resemble (pl) – דומים	security - ביטחון	industry (of) – תעשיית
customs (of) – מנהגי	imagines - מדמיון	drafting (f) - מגייסת	production - ייצור
mourning - אבלות	innocent - תמים	roll call - מסדר	cheaper - זול יותר
get a haircut (pl) - מסתפרים	honest - ישר	to the future - לעתיד	field - תחום
get married (pl) - מתחתנים	permission - רשות	withstand, resist – לעמוד	expert - מומחה
reason - סיבה	character - דמות	temptation - פיתוי	
two thousand - אלפיים	will suit - יתאים	photographed - צילם	<u>עמוד 8</u>
plague - מגפה	didn't surprise – לא הפתיע	seems, turns out – מתברר	<b>המלון הממחר ביותר בעולם</b>
in memory - לזכר	cruel - אכזרי	orderly, organized – מסודר	recycles - ממחזר
explanation - הסבר	during - במשך	completely - לגמרי	usually - בדרך כלל
familiar, known – מוכר	finished - גמור		vacation - חופשה
Sages (of) - חכמי	despaired - התייאש	<u>עמוד 9</u>	to rest - לנוח
struck, affected (f) – פגעה	searches - חיפושים	<b>הדיוג ממשיך לדוג</b>	to relax - להירגע
specifically - דווקא	exactly - בדיוק	to fish - לדוג	musicians (pl) - מסוימים
failed (pl) – נכשלו	frightening (pl) – מפחידים	fires - שריפות	exercise bikes - אופני כושר
disrespected - זלזלו	scars - צלקות	forest - יער	were intended - נועדו
honor - כבוד	to wander, roam – לנדוד	fire fighters - מכבי אש	to create, produce – לייצר
surrounding (pl) - סובבים	no one – אף אחד	called, invited (pl) – הזמינו	electricity - חשמל
led - הוביל	invited - הזמין	drew (pl) – שאבו	this means – זאת אומרת
revolution - מרד	to cry - לבכות	reservoir - מאגר	guests - אורחים
against - נגד	looked - הסתכל	didn't bother (pl) - לא הפריעו	to pedal - לדווש
ruled (pl) - שלטו	why - הרי	at all - כלל	owner of (f) – בעלת
fighters - לוחמים	turned (pl) - הפכו	thing - דבר	use - שימוש
primary (pl) – עיקריים			fitness - כושר
	<b>תלמידים שוכחים הכל אחרי...</b>	<b>פועלים למען עתיד העולם</b>	and indeed - ואכן
<b>פתגמים, ניבים, מימרות</b>	forget (pl) - שוכחים	working (pl) – פועלים	is built – בנוי
sack - שק	test - בחינה	for - למען	thought - מחשבה
imagine (pl) - תארו	survey - סקר	future - עתיד	kitchen - מטבח
to yourselves - לעצמכם	was conducted - נערך	real - אמיתי	heats - מחמם
market - שוק	recently - לאחרונה	pita breads – פיתות	due to, thanks to - בזכות
inside - בפנים	among - בקרב	to protest - למחות	initiative - יוזמה
willing – מוכן	within - בתוך	invest (f, pl) - משקיעות	contribution - תרומה
to open - לפתוח	middle - חטיבות ביניים	weapons - נשק	for your - לידיעתכם
of course - כמובן	schools	organization - ארגון	information
check (pl) - בדקו	high schools - תיכונים	protection (of) – שמירת	remains - שרידים
well - היטב	material - חומר	display - מיצג	ship - אונייה
example - דוגמה	was displayed - הוצג	was held - נערך	natural - טבעי
	conference - כנס	conference - כינוס	tradition - מסורת

**קצר ולעניין**

palace - ארמון

lives - גר

during, while – בזמן

speech, talking – דיבור

use, exercise (pl) – מפעילים

muscles - שרירים

lips - שפתיים

tongue - לשון

jaws - לסתות

vocal cords - מיתרי הקול

contrary - בניגוד

is customary - נהוג

lice - כינים

specifically - דווקא

dirty (pl) - מלוכלכים

length - אורך

foot - כף הרגל

identical - זהה

distance - מרחק

wrist כף היד - פרק

inner - פנימי

elbow - מרפק

our bodies - גופנו

are made up - מורכב

fly - זבוב

on average - בממוצע

chance - סיכוי

men - גברים

will be hurt (pl) - ייפגעו

lightening - ברק

**עמוד 12****טוב להיות כדורגלן**

soccer player - כדורגלן

richest - עשיר ביותר

earned - הרוויח

advertisements - פרסומות

selling (of) – מכירת

products - מוצרים

connected (pl) - קשורים

**פסלים הומוריסטיים בטיילת**

sculptures - פסלים

promenade - טיילת

exhibit - תערוכה

temporary (f) - מתחלפת

is being held (f) - מתקיימת

deals (f) - עוסקת

see (pl) - ראו

artists - אומנים

throughout - רחבי

put on (f, pl) – מעלות

smile - חיוך

passers by - עוברים ושבים

more - למעלה

creations, works – יצירות

brings together (f) - מפיגשה

not used (pl) – לא רגילים

to visit - לבקר

curator (f) - אוצרת

to be interested - להתעניין

subject, field – תחום

due to, thanks to - בזכות

location - מיקום

incidentally - אגב

are offered (f) - מוצעות

**המסעדות הזולות בנותרות**

restaurants - מסעדות

cheap (f, pl) - זולות

headlines - כותרות

reported (pl) - דיווחו

dishes - מנות

didn't interest – לא עניין

public - ציבור

deal (f, pl) - עוסקות

invented (pl) – המציאו

reason - סיבה

**עמוד 13****גשר מכולות ייבנה בפארק שרון**

bridge - גשר

containers - מכולות

will be built - ייבנה

length - אורך

points - נקודות

lookout - תצפית

will recycle - ימחזר

materials - חומרים

discarded (pl) - נזרקים

planned - תכנן

**איך אפשר להצליח בדיאטה?**

to succeed - להצליח

looking for (pl) - מחפשים

claim (pl) - טוענים

offered (pl) - הציעו

thing - דבר

in addition – נוסף

weight - משקל

fine - קנס

incentives - תמריצים

participated (pl) - השתתפו

research, study – מחקר

indeed - אכן

meaning - משמעות

**עמוד 16****זהב במוזאון ארצות המקרא**

gold - זהב

displayed (pl) - מוצגים

objects, items – פריטים

ancient (pl) - עתיקים

made of (pl) - עשויים

rings - טבעות

belts - חגורות

laurel wreaths – זרי דפנה

importance - חשיבות

through them - באמצעותם

cultures - תרבויות

ancient - עתיק

graves - קברים

to honor - לכבד

symbol - סמל

eternity - נצח

gets ruined - מתקלקל

usually - בדרך כלל

safes - כספות

private (f, pl) - פרטיות

guarded (f, pl) - שמורות

well - היטב

opportunity - הזדמנות

worth, value – שווי

to insure - לבטח

limited - מוגבל

secured (f, pl) – מאובטחות

**ולדיסלב מייצג את ישראל**

represents - מייצג

senior - בכיר

skating - החלקה

honorably - בכבוד

competitions - תחרויות

taken for – מובנת מאליה

granted, obvious

developed - מפותח

most - רוב

training (pl) - אימונים

does, conducts – עורך

rink - אולמות

ice - קרח

suitable (pl) - מתאימים

**שני קילוגרם אשפה ביום**

garbage - אשפה

produces - מייצר

on average - בממוצע

amount - כמות

in comparison – ביחס

serious - חמור

recycle (pl) - ממחזרים

percent - אחוז

environment - איכות סביבה